

URSCHRIFT – ORIGINALE
GEMEINDE NIEDERDORF
Provinz Bozen



COMUNE DI VILLABASSA
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nummer/Numero
242

Datum/Data
04.08.2026

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Uhr/Ore
09:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind die Gemeindeferenten:

Presenti gli assessori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
Dr. SIGRID BACHMANN	Gemeindeferent	Assessore			
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
KARL EGARTER	Gemeindeferent	Assessore			

Den Beistand leistet Die Gemeindevsekretärin

Assiste La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. GÜNTHER WISTHALER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

**Finanzdienst - Bilanzänderung 5/2026 -
Maßnahme im Dringlichkeitswege**

**Servizio finanziario - Variazione del bilancio
5/2026 - provvedimento in via d'urgenza**

Der Gemeindeausschuss

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 58 vom 22.12.2025 das einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028 genehmigt wurde;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 22.12.2025 der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 genehmigt wurde;

In Anbetracht, dass die Ansätze auf den Ausgabenkapiteln des laufenden Haushaltsvoranschlages, die in beiliegender Aufstellung beschrieben sind, im Verhältnis zu den wirklichen finanziellen Erfordernissen jedes einzelnen, nicht mehr genügen;

Festgehalten, dass es nicht möglich ist, mit üblicher Prozedur die Änderung des Haushaltsvoranschlages im Sinne des Art. 175, Abs. 2 des GvD Nr. 267/2000 (TUEL) vorzunehmen, sondern es sich als notwendig erweist, im Sinne des Art. 175, Abs. 4 des GvD Nr. 267/2000 (TUEL) mittels Beschluss des Gemeindeausschusses mit übernommener Befugnis des Gemeinderates vorzugehen;

Diese Maßnahme stützt sich auf das positive Gutachten des Rechnungsprüfers;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Dies vorausgeschickt und nach ausführlicher Diskussion;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: QANLuEOFuuMpdNj1WRAo8TMeh4V-HnQ/NYD18VC36icl=

Vorbehalte: bezogen auf die Änderungen im Zusammenhang mit den Verpflichtungen laut Beschluss des Gemeindeausschusses n. 298/2020.

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: fIDvNtdmsUupgSj2WRGsR/k475tPo93d9ydBkEAWAU8=

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Abänderung der Ansätze auf den Ausgabenkapiteln des laufenden Haushaltsvoranschlages laut beigelegter Aufstellung zu genehmigen, um die in den Prämissen angeführten Vorhaben finanzieren zu können;

La Giunta comunale

Premesso che con deliberazione del Consiglio Comunale n. 58 del 22/12/2025 è stato approvato il documento unico di programmazione (DUP) 2026-2028;

- che con deliberazione del Consiglio Comunale n. 59 del 22.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione per gli anni 2026 - 2028;

Considerato che le dotazioni dei capitoli di spesa del corrente bilancio di previsione annuale, descritti nell'allegato prospetto, si sono rese insufficienti, in relazione alle reali esigenze finanziarie;

Ritenuto che non sia possibile seguire la normale procedura di variazione del bilancio di previsione di cui all'art. 175, comma 2 del D.lgs n. 267/2000 (TUEL), ma che si renda invece necessario procedere, ai sensi di cui all'art. 175, comma 4 del D.lgs n. 267/2000 (TUEL) mediante deliberazione della Giunta comunale da assumere con i poteri del Consiglio;

Il parere del revisore del conto si fonda sul parere positivo del revisore dei conti;

Visto il regolamento comunale per la contabilità;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio;

Visto lo Statuto di quest'Amministrazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Tutto ciò premesso e dopo una discussione esauriente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

-parere tecnico con l'impronta digitale: QANLuEO-FuuMpdNj1WRAo8TMeh4VHnQ/NYD18VC36icl=

Riserve: riguardo alle modifiche collegate con gli impegni di cui alla delibera giuntale N. 298/2020.

-parere contabile con l'impronta digitale: fIDvNtdmsUupgSj2WRGsR/k475tPo93d9ydBkEAWAU8=

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di approvare le variazioni dei capitoli di spesa del corrente bilancio di previsione annuale, come indicato nel prospetto allegato, per finanziare i progetti richiamati in premessa;

2. festzuhalten, dass gegenständliche Bilanzänderung das einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028 abändert, welches mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58 vom 22.12.2025 genehmigt wurde;

3. den Arbeitsplan aufgrund der gegenständlichen Bilanzänderung abzuändern und mit diesem auch die Verantwortlichen der Dienstbereiche sowie die Zielsetzungen der Gebarung festzulegen;

4. festzuhalten, dass hinsichtlich der Bilanzänderung die Wahrung des Finanzausgleichs sowie der anderen Gleichgewichte, welche in den Buchhaltungsnormen ihren Niederschlag finden eingehalten werden;

5. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht;

6. festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme dem Gemeinderat binnen 60 Tagen zur Genehmigung vorgelegt werden muss, bei sonstigem Verfall;

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

die sofortige Vollziehbarkeit dieses Beschlusses im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe;

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

2. di dare atto che la presente variazione di bilancio costituisce variazione al documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 58 del 22.12.2025

3. di modificare il Piano operativo dopo la presente variazione di bilancio e di determinare con questo anche i responsabili di servizio nonché gli obiettivi di gestione;

4. di dare atto che nella variazione di bilancio il mantenimento del pareggio finanziario nonché di tutti gli altri equilibri previsti nelle norme contabili sono rispettati;

5. di dare atto che questa deliberazione non prevede impegni di spesa;

6. di dare atto che il presente provvedimento deve essere sottoposto a ratifica del Consiglio Comunale entro 60 giorni, a pena di decadenza;

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano

l'immediata eseguibilità della deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative;

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. GÜNTHER WISTHALER

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzvertretendes Dekret Nr. 104/2010)

Digital signiertes Dokument.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/ 2010)

Documento firmato tramite firma digitale.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 06.08.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 06.08.2026 per 10 giorni.